

FRANÇAIS /

NEDERLANDS /

LE FESTIVAL /

HET FESTIVAL /

MIDIS/ MINIMES

TRENTE ET UNIÈME ÉDITION /

EENENDERTIGSTE EDITIE /

ÉTÉ /

2017

ZOMER /

op.3

PROGRAMME DU /
LUN /
CONSERVATOIRE /

PROGRAMMA VAN /
MAA /
CONSERVATORIUM /

10.07

LOCO MOTIVE TRIO

Ning Kam / violon / viool
Sébastien Walnier / violoncelle / cello
Lisa De Boos / contrebasse / contrabas

Mark O'Connor (1961)
Emily's Reel (arr. Edgar Meyer)

Anon. (traditionnel / folk)
Chief sitting in the rain
(arr. Mark O'Connor & Edgar Meyer)

Mark O'Connor (1961)
Appalachia Waltz (arr. Edgar Meyer)
Poem for Carlita (arr. Edgar Meyer)

Stéphane Grappelli (1908-1997)
Les Valseuses (arr. Sébastien Walnier)

Olivier Nelson (1932-1975)
Stolen Moments
(arr. Sébastien Walnier & Jean-François Prins)

David Balakrishnan (1954)
Skylife (arr. Sébastien Walnier)

Anon. (traditionnel / folk)
College Hornpipe (arr. Mark O'Connor & Edgar Meyer)

PROCHAIN
CONCERT /

VOLGENDE
CONCERT /

11.07

Corina Marti / clavecin / klavecimbel

Michał Gondko / luth / luit

Fantasia, cantiones & choreae

Musique polonaise du XVI^e siècle / Poolse muziek van de
16de eeuw

COMMENTAIRE /

L'actualité voudrait parfois nous faire oublier que les États-Unis sont un pays de culture, et qui plus est musicale. Issue du mariage de mélodies populaires et classiques, cette culture s'est développée en venant d'Europe et d'Afrique, traversant les océans, voyageant sur des carrioles à travers les plaines, pour finir au creux de villages que l'imaginaire populaire remplit d'habitants patibulaires. Patibulaires, peut-être, mais musiciens certainement ! Avec d'autant plus de mérite que leurs instruments n'étaient pour la plupart probablement pas en très bon état...

Avec une population composée d'habitants issus de tant d'origines différentes, le besoin s'est fait pressant de définir cette identité musicale nationale. C'est ainsi que des compositeurs américains, à l'instar de l'ethnomusicologue Béla Bartók (1881-1945), tout en respectant la tradition classique, vont s'inspirer de diverses collectes ramenées des régions rurales des Appalaches et autres états du Sud. L'inévitable confrontation entre les musiques d'Afrique et d'Europe aboutira inmanquablement à une fusion sur ce troisième continent.

De par leur mode de transmission, les musiques traditionnelles populaires ne sont certes pas de nature académique, une démarche qui risque si on n'y prend garde de lui enlever sa réelle substance. Cependant, les Américains ne virent aucun mal à franchir les frontières entre les genres.

Par ailleurs, conscient de son rôle social, un personnage comme Charles Seeger (1886-1979), éminent musicologue qui enseignait à Harvard, se dirigea lui aussi, accompagné de son fils Pete (1919-2014), future figure de proue du *folk revival*, vers ces états du Sud. Sa seconde épouse, Ruth Cranford Seeger (1901-1953), elle aussi musicienne classique et qui fut la première femme à bénéficier d'une bourse des Guggenheims, pour lui permettre de venir étudier en Europe, retranscrivit sur papier des collectes ramenées à la *Library of Congress* par Alan Lomax (1915-2002). Elle terminera sa brillante carrière par un émouvant recueil de chansons traditionnelles destinées aux enfants en bas âge.

Dans les années 1960-1970, la musique traditionnelle des États-Unis s'est dégagée de la « Country » commerciale, s'orientant dans une voie strictement acoustique. Ses premiers maîtres, tous imbibés des influences véhiculées par le *folk revival*, n'ont pas oublié ce que leur ont inspiré des violoneux tels que Edden Hammons (1875-1955), Henry Reed (1884-1968), Ed Haley (1885-1951), French Carpenter (1899-1965), ou Tommy Jarrell (1901-1985). Ils ont ouvert des voies qui n'ont pas manqué d'être suivies, prouvant tout comme nos actuels jazzmen, que la modernité n'est pas forcément synonyme de grands festivals, de médiatisation et de décibels.

Dans cette perspective, Locomotive Trio, le projet mené par le violoncelliste Sébastien Walnier, la contrebassiste Lise De Boos et le violoniste Ning Kam, sera une voie d'ouverture à ces musiques traditionnelles. Les œuvres arrangées et interprétées seront pour une bonne part inspirées de Stéphane Grappelli (1908-1997) et des américains Mark O'Connor (°1961) et Edgar Meyer (°1960).

Gérard De Smaele

COMMENTAAR /

De nieuwsberichten van de laatste tijd zouden ons bijna doen vergeten dat de Verenigde Staten een rijke cultuur hebben, in het bijzonder op muzikaal gebied. Die cultuur ontwikkelde zich uit de kruising van klassieke en populaire melodieën uit Europa en Afrika, die de Oceaan en de Great Plains overstaken, op boten en op huifkarren, om hun reis te beëindigen in afgelegen dorpen vol ongure figuren – tenminste, als we de volkscultuur moeten geloven. Ongure figuren? Misschien, maar in ieder geval buitengewone muzikanten! Zij hadden des te meer verdienste omdat zij wellicht op nogal belabberde instrumenten moesten spelen ...

Doordat de bevolking van dat uitgestrekte land zoveel verschillende culturele achtergronden heeft, ontstond al gauw de behoefte om een nationale muzikale identiteit te fabriceren. Zo kwam het dat Amerikaanse componisten, in het kielzog van ethnomusicoloog Béla Bartók (1881-1945), de klassieke traditie uitbreidden met wijsjes die ze tijdens hun tochten door het platteland van de Appalachen en de andere zuidelijke staten optekenden. De confrontatie tussen de Afrikaanse en Europese muziektradities leidde noodgedwongen tot een samensmelting op dit derde continent. Gezien de manier waarop volksmuziek traditioneel wordt doorgegeven, leent die zich niet goed voor een academische benadering, die aan haar ware aard en substantie voorbij zou kunnen gaan. Maar de Amerikanen zagen er geen graten in om de scheidslijnen tussen de genres weg te gommen.

Bovendien was een eminente musicoloog als Charles Seeger (1886-1979), die aan Harvard doceerde, zo vervuld van zijn sociale roeping, dat ook hij naar die zuidelijke staten trok, samen met zijn zoon Pete (1919-2014), die later een leidende figuur van de *folk revival* zou worden. Zijn tweede echtgenote, Ruth Cranford Seeger (1901-1953), die ook in de klassieke muziek geschoold was en als eerste vrouw een Guggenheimbeurs kreeg om in Europa te studeren, maakte transcripties van songs die door Alan Lomax (1915-2002) waren verzameld en aan de *Library of Congress* waren toevertrouwd. Ze sloot haar briljante academische carrière af met de publicatie van een ontroerende bundel traditionele kinderliedjes.

In de jaren 1960-1970 scheurde de traditionele muziek van de Verenigde Staten zich los van de commerciële countrymuziek en sloeg ze een strikt akoestische richting in. De eerste meesters waren allen beïnvloed door de *folk revival* en lieten zich nadrukkelijk inspireren door 'fiedelaars' als Edden Hammons (1875-1955), Henry Reed (1884-1968), Ed Haley (1885-1951), French Carpenter (1899-1965) of nog Tommy Jarrell (1901-1985). Ze baanden wegen die velen na hen zijn ingeslagen, waaruit nog maar eens blijkt – zoals onze huidige jazzmen ook laten zien – dat moderniteit niet per se gepaard hoeft te gaan met grote festivals, mediagekte en decibels.

Tegen die achtergrond wil Locomotive Trio, het project van Sébastien Walnier (cello), Lise De Boos (contrabas) en Ning Kam (viool), een nieuw pad banen naar die Amerikaanse traditionele muziek. De werken op het programma zijn grotendeels arrangementen geïnspireerd op composities van Stéphane Grappelli (1908-1997) en van de Amerikanen Mark O'Connor (°1961) en Edgar Meyer (°1960).

Gérard De Smaele

Vertaling: Maxime Schouppe

BIOGRAPHIE /

Loco Motive Trio est né en 2015 de l'envie de trois amis musiciens d'aller au-delà de leur expérience musicale classique. Ces trois locos, à travers leur expérience musicale commune et individuelle, ont réalisé à quel point leur intérêt musical était varié; malgré leurs carrières bien remplies, l'évidence était là, et un trio aventureux était né. Avec pour terreau la musique « folk », incluant bluegrass et « fiddle », Loco Motive Trio est un groupe qui emmène son public dans des aventures musicales incluant le jazz, le rock, et d'autres styles dans un mélange très personnel.

Ning Kam remporte le premier prix au Concours Menuhin à Folkestone en 1991, est lauréate du troisième concours Pablo Sarasate à Pamplone en 1995, et finaliste du Henryk Szeryng Award à Monaco en 2000. En 2001, elle remporte de le Deuxième Prix de Concours Musical Reine Elisabeth et le prix des auditeurs de la VRT Klara. Elle s'est produite en soliste avec de nombreux orchestres dans le monde entier sous la direction de chefs renommés tels que Lord Yehudi Menuhin, Lorin Maazel, Leif Segerstam et Alun Francis. En 1997, elle enregistre son premier disque avec des œuvres de Enesco, Sarasate, de son père Kam Kee Yong ainsi que des transcriptions de Heifetz. Plus récemment, 'Cicada', comportant de la musique de son père Kam Kee Yong ainsi que Transatlantic consacré à la musique des Amériques. Il y a peu, Ning a enregistré le concerto pour violon du compositeur Belge August De Boeck avec le Brussels Philharmonic sous la direction de Marc Soustrot. L'année 2009 a marqué ses débuts en tant que soliste et chef d'orchestre avec Het Kamerorkest. Depuis lors elle y revient chaque année pour de passionnants projets musicaux. Depuis 2009, elle est également violoniste en résidence au Conservatoire Yong Siew Toh (Singapour). Ning Kam joue sur un violon de Nicolas Amati prêté généreusement par M. et Mme Rin Mei Kei de Singapour.

Sébastien Walnier est violoncelliste solo à l'orchestre du Théâtre Royal de la Monnaie. En combinaison avec cette vie d'orchestre, sa grande passion est la musique de chambre, qu'il mène en parallèle avec un grand intérêt pour le jazz et les musiques actuelles. Après avoir joué pendant près de dix ans avec le pianiste Alexander Gurning au sein du Trio Talweg, il poursuit une collaboration en duo avec lui, développant toujours cette relation musicale très naturelle. Il crée le groupe de jazz fusion «Blade Runner», avec le guitariste Jeanfrançois Prins, aux côtés de Vincent Bruyninckx (kb), Bart Denolf (cb) et Bruno Castellucci (d). Il joue également en trio avec Charles Loos (piano) et Jeanfrançois Prins. Sébastien Walnier a la chance de collaborer avec de grands musiciens, et également de réaliser plusieurs enregistrements, entre autres en trio à cordes avec Lorenzo Gatto (violon) et Diederik Suys (alto), et avec Jean-Claude Vanden Eyden. Sébastien Walnier a reçu le prix de «Musicien de l'année 2012» de l'Union de la Presse Musicale Belge. Il joue un violoncelle de Giovanni Grancino de 1699, généreusement prêté par un mécène privé.

La contrebassiste belge **Lisa De Boos** est à l'aise dans presque n'importe quel style. Ses nombreux centres d'intérêts la poussent vers le jazz. Elle a collaboré avec des musiciens folkloriques et des musiciens du monde. Elle a également exploré les percussions: elle a étudié les rythmes traditionnels de l'Afrique de l'Ouest, a rejoint un groupe de Samba et a pris des leçons de tabla indien. Le tango est une de ses passions concrétisée dans son quintette de tango Cebra Negra. Depuis 2014, elle est membre de Stargaze: un collectif international basé à Berlin. Elle est également membre du Quartet international Bass Quarters BassMonsters avec lequel elle a joué aux États-Unis et à Munich et avec qui elle a également enregistré un nouveau CD. Lisa aime aussi la musique contemporaine et collabore avec les Ensembles Spectra, Ictus et Emanon. Lisa est la bassiste attitrée de l'orchestre Het Kamerorkest Brugge dirigé par la violoniste Ning Kam. Elle participe souvent à d'autres orchestres belges et hollandais dont l'Orchestre philharmonique de Rotterdam, l'Orchestre royal du Concertgebouw, la Sinfonietta d'Amsterdam, deFilharmonie, l'Opéra flamand, l'Orchestre philharmonique de Bruxelles, l'orchestre de La Monnaie. Elle joue souvent en tant que bassiste solo au Brussels Chamber Orchestra et est la basse principale du nouvel orchestre symphonique Lumen Symphonicum.

BIOGRAFIE /

Het **Loco Motive Trio** ontstond in 2015 uit de drive van drie bevriende muzikanten om verder te gaan dan hun ervaring met klassieke muziek. Vanuit hun gemeenschappelijke en individuele muzikale ervaring besleeften deze drie loco's hoezeer hun muzikale interesse was veranderd. Niettegenstaande hun goedgevulde carrières was dit een evidentie en een avontuurlijk trio was geboren. Met als kweekgrond de folk, inclusief bluegrass en fiddle, neemt het Loco Motive Trio zijn publiek mee op muzikale avonturen waarbij ook jazz, rock en andere stijlen in een zeer persoonlijke mengeling worden opgenomen.

Ning Kam won de eerste prijs op de Menuhin Competiton (Folkestone, 1991), werd laureate van het derde Concurso Internacional Pablo Sarasate (Pamplona, 1995) en finaliste van de Henryk Szeryng Award (Monaco, 2000). In 2001 behaalde ze de tweede prijs en de prijs van de Klara-luisteraars op de Koningin Elisabethwedstrijd. Ze trad wereldwijd op als soliste met talloze orkesten, onder leiding van vermaarde dirigenten als Lord Yehudi Menuhin, Lorin Maazel, Leif Segerstam en Alun Francis. In 1997 nam ze haar eerste cd op met composities van Enesco, Sarasate en haar vader Kam Kee Yong en met transcripties van Heifetz. Recenter waren er de cd Cicada met werken van haar vader Kam Kee Yong en Transatlantic met muziek uit Noord- en Zuid-Amerika. Onlangs maakte ze een opname van het Violconcerto van de Belgische componist August De Boeck met het Brussels Philharmonic onder leiding van Marc Soustrot. In 2009 maakte ze haar debuut als soliste en dirigente bij Het Kamerorkest Brugge. Sedertdien keert ze er jaarlijks terug voor boeiende muzikale projecten. Sedert 2009 is ze violiste-in-residentie van het Yong Siew Toh Conservatorium (Singapore). Ning Kam bespeelt een viool van Nicolas Amati die haar genereus ter beschikking wordt gesteld door de heer en mevrouw Rin Mei Kei uit Singapore.

Sébastien Walnier is solo-cellist van het Symfonieorkest van de Munt. Hij is niet alleen orkestmuzikant maar koestert ook een grote passie voor kamermuziek en heeft een levendige belangstelling voor jazz en hedendaagse muziek. Na nagenoeg 10 jaar lang samen met Alexander Gurning in het Trio Talweg te hebben gespeeld, zet hij deze samenwerking nu voort door met hem een duo te vormen en zo hun heel natuurlijke muzikale relatie verder uit te bouwen. Hij richtte de fusion-jazzgroep Blade Runner op, samen met Jeanfrançois Prins, Vincent Bruyninckx, Bart Denolf en Bruno Castellucci. Hij speelt ook in trio met Charles Loos (piano) en Jeanfrançois Prins. Sébastien Walnier heeft het geluk te mogen samenwerken met grote muzikanten en meerdere opnames te mogen maken, onder meer in strijktrio met violist Lorenzo Gatto en altviolist Diederik Suys (trio's van Schubert en Mozart), en met Jean-Claude Vanden Eyden (cellosonates van Brahms). Sébastien Walnier werd door de Belgische Muziekpers uitgeroepen tot Musicus van het jaar 2012. Hij bespeelt een cello van Giovanni Grancino uit 1699 die hem genereus ter beschikking wordt gesteld door een privémeccenas.

De Belgische contrabassist Lisa De Boos voelt zich in zowat alle stijlen thuis. Haar vele interesses duwen haar in de richting van de jazz, maar ze werkte ook samen met folk- en wereldmuzici. Ze verkende ook allerlei slaginstrumenten: ze studeerde traditionele West-Afrikaanse ritmes, sloot zich aan bij een sambaband en volgde lessen Indische tabla. De tango is een van haar passies, die ze concretiseerde met haar tangokwintet Cebra Negra. Sedert 2014 is ze lid van Stargaze: een internationaal collectief met thuisbasis in Berlijn. Ze is ook lid van het Quartet international Bass Quarters BassMonsters, waarmee ze optrad in de Verenigde Staten en in München, en waarmee ze een nieuwe cd opnam. Lisa houdt ook van hedendaagse muziek en werkt samen met de ensembles Spectra, Ictus en Emanon. Lisa is de vaste contrabassist van Het Kamerorkest Brugge onder leiding van violist Ning Kam. Ze speelt ook vaak met andere Belgische en Nederlandse orkesten, waaronder het Rotterdams Philharmonisch Orkest, het Koninklijk Concertgebouworkest, de Sinfonietta Amsterdam, deFilharmonie, het orkest van de Vlaamse Opera, het Brussels Philharmonic en het Symfonieorkest van de Munt. Ze speelt regelmatig als bas-soliste in het Brussels Chamber Orchestra en is de eerste bassiste van het nieuwe symfonische orkest Lumen Symphonicum.

LES PETITS OIGNONS

CUISINE FRANÇAISE AUX ACCENTS DU SUD,
CUISINE DE BRASSERIE



Ouvert 7/7.
En semaine jusque 23h,
les vendredi et samedi
jusque minuit.

25 rue de la Régence
1000 Bruxelles
02 511 76 15
02 511 86 15

info@lespetitsoignons.be
www.lespetitsoignons.be

Juste en face du conservatoire, Les petits oignons offrent derrière une façade magnifique un décor lumineux, convivial et apaisant.
Belle carte de vins, suggestions de vins au verre, carte régulièrement renouvelée en fonction de la saison et suggestions selon, le marché.
Salle de réception et banquets.

flagey17/18

paul
lewis

gautier
capuçon

emerson
string
quartet

boris
giltburg

julien
libeer

Tickets available now! www.flagey.be - T. 02 641.10.20



ouvert / open 7/7

Fournisseur Bravetti de la Cour de Belgique
Gedevetteende Hofleverancier van België

la boîte à musique

www.laboiteamusique.eu

+32 2 513 09 65
74 Coudenberg 1000 Brussels

Bertrand de Wouters d'Oplinter
et son équipe de spécialistes en musique classique
vous souhaitent d'excellents moments musicaux

Bertrand de Wouters d'Oplinter en zijn
medewerkers, specialisten in klassieke muziek
wensen u veel luisterplezier

LE PAIN QUOTIDIEN
Rue des Sablons 11 - 1000 Bruxelles
T. 02 513 51 54 sablon@lepainquotidien.be
Ouvert 7/7: semaine 7h à 19h - weekend 8h à 19h
www.lepainquotidien.be

Boulangerie
Restaurant
Petit-déjeuner
Brunch
Lunch
Pâtisserie

Opus 3 remercie tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette 31^e édition des Midis-Minimes / Opus 3 dankt van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van de 31^{ste} uitgave van de Midis-Minimes; le / het Koninklijk Conservatorium Brussel, la Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique, le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, Finance et Budget / de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Financiën en Begroting, la / de Commission communautaire française, la Ville de Bruxelles / de Stad Brussel, La Loterie Nationale / de Nationale Loterij, Le Pain Quotidien, Sablon, Les Petits Oignons, La Boîte à Musique, Bozar Music, Flagey, RTBF-Musiq'3, RTBF-La Première, Origin /

Opus 3 :

Président / Voorzitter **Claude Jottrand** - Administrateurs / Beheerders **Martine D-Mergeay, Patricia Bogerd, Aude Stoclet, Geert Robberechts, Quentin Bogaerts** - Directeur artistique / Artistiek directeur **Bernard Mouton (Arts/Scène Production asbl)** - Presse et communication / Pers en communicatie **Be Culture** - Traductions / Vertalingen **Veerle Lindemans, Maxime Schoupe, Emilie Syssau, Koen Van Caekenberghe** - Accueil / Onthaal **Mathilde Audiffred, Loïc BZH, Garance Dehon, Yasmina Dombret, Sofia Fernandez, Clara Krim, Mariane Lolivier, Soraya Majdoubi, Floriane Van Liefferinge, Aife Walsh** - Tourneuse de pages / Blaadjesdraaier **Anna Cheveleva, Loreline De Cat** - Conception graphique / Grafisch concept **Michaël Baltus** - Réalisation graphique / Grafisch ontwerp **Ab initio**.

